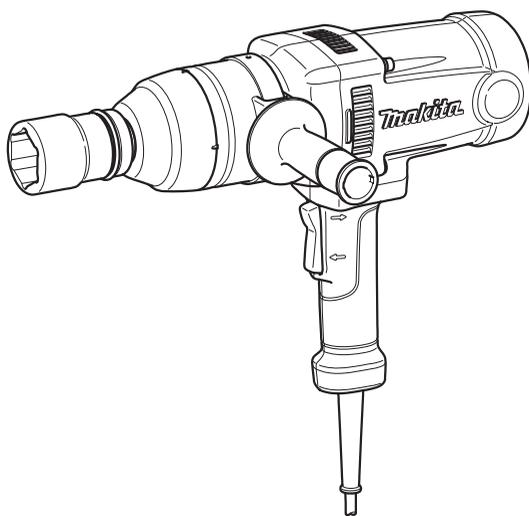


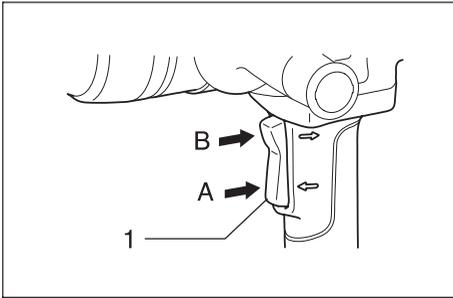


Ударни одвијач

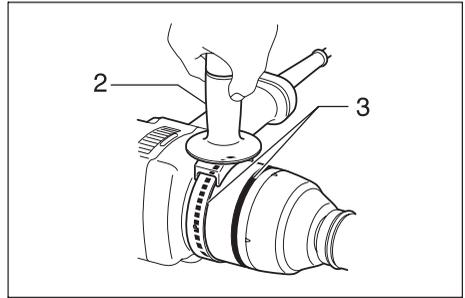
Упутство за употребу

**TW1000**

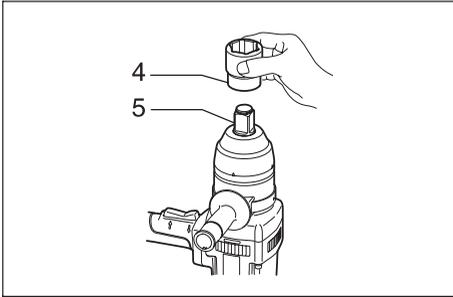




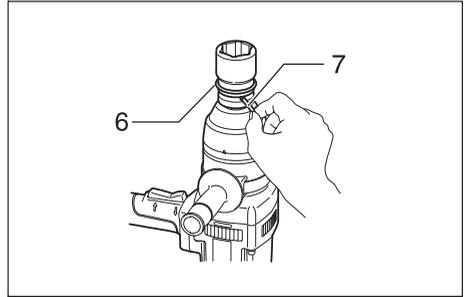
1



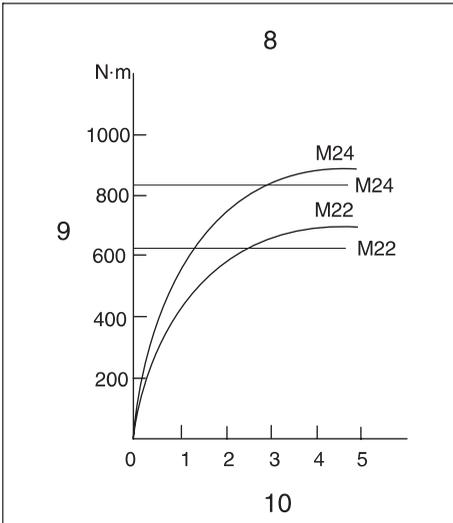
2



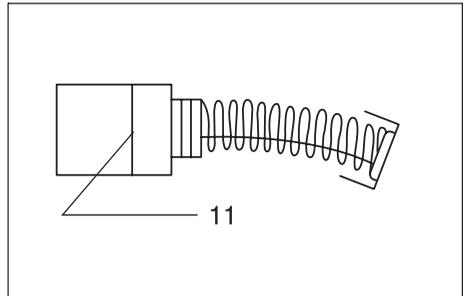
3



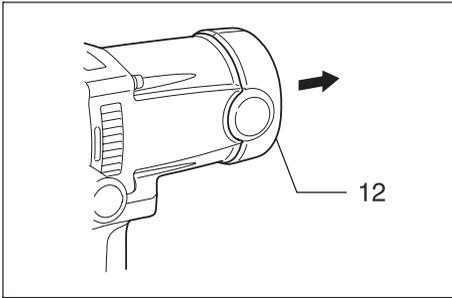
4



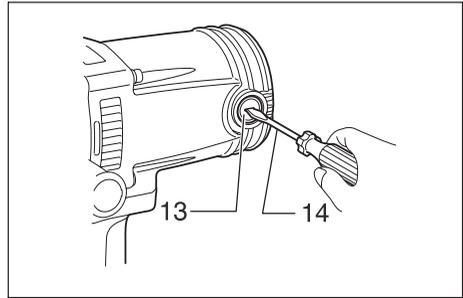
5



6



7



8

### Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



- Прочитајте упутство за употребу



- ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



- Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

1 Окидач за укључивање	6 О-прстен	11 Гранична ознака
2 Бочни рукохват	7 Клин	12 Штитник
3 Жлеб	8 Високонатегнути завртањ	13 Поклопац носача четкица
4 Наглавак	9 Обртни момент	14 Одвијач
5 Наковањ	10 Време обртања	

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

<b>Модел</b>	<b>TW1000</b>
Капацитет	
Стандардни завртањ .....	M24 – M30
Високонатегнути завртањ .....	M22 – M24
Четвороугаони погон .....	25,4 мм
Број обртаја у слоб. ходу (мин <sup>-1</sup> ) ....	1.400
Удараца у минутоу .....	1.500
Максимални обртни момент .....	1.000 Н•м
Укупна дужина .....	382 мм
Нето маса .....	8,4 кг
Сигурносни разред .....	□ / III

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

## Намена

Овај алат намењен је за завртање завртања и навртања.

## Прикључивање на електричну мрежу

Напон електричне мреже мора да се подудара са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Апарат је двоструко заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнице без уземљења.

## МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

**Упозорење! Приликом употребе електричних алата увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и поштујте наведена упутства.**

## За безбедан рад:

## 1. Радни простор мора увек да буде чист.

У случају нереди на радном простору и на радним столовима брже долази до оштећења.

## 2. Радите у одговарајућем радном окружењу.

Електричне алате не излажите киши.

Немојте да их користите у влажним или мокрим просторима. Радни простор треба да

буде добро осветљен. Електричне алате не употребљавајте тамо где постоји опасност од пожара или експлозије.

## 3. Заштитите се од електричног удара.

Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијатори, фрижидери, штедњаши).

## 4. Деци не дозволите да се приближе подручју рада.

Не дозволите другим особама да додирују алат или продужни кабл. Сви морају да се налазе изван подручја рада.

## 5. Одложите алат који не употребљавате.

Ако алат не употребљавате, одложите га на суво, високо или закључано место изван дохвата деце.

## 6. Не преоптерећујте алат. Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.

## 7. Током рада увек употребљавајте прави алат.

Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад; на пример, кружну тестеру не употребљавајте за сечење дрвених грана или трупаца.

## 8. Употребљавајте одговарајућу одећу.

Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте гумене рукавице и обућу која се не клиза. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.

## 9. Употребљавајте заштиту за очи и слух.

Ако током рада настаје прашина, употребите и маску за заштиту од прашине.

## 10. Прикључите опрему за усисавање

прашине. Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.

## 11. Пазице да не оштетите електрични кабл.

Алат никада не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица.

## 12. Причврстите предмет обраде.

За причвршћивање предмета обраде употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете алат моћи да држите са обе руке.

## 13. Током рада се не нагињите превише. Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.

## 14. Брижљиво одржавајте алат.

Побрините се да алат увек буде оштар и чист за бољи и сигурнији рад.

Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену података. Редовно контролишите каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер. Редовно прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени. Рукохвати увек морају да буду суви, чисти и без остатака масти.

15. **Искључите алат из мреже.** Утикач извуците из утичнице када алат не употребљавате као и пре одржавања или замене података као што су сечива, наставци и секачи.
16. **Уклоните кључеве за алат на уређају.** Увек проверите да ли су кључеви за алат и кључеви за подешавање уклоњени из алата пре него што га укључите.
17. **Спречите ненамерно укључивање.** Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.
18. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Када алат користите на отвореном, употребите само продужне каблове који су намењени за спољашњу употребу.
19. **Будите опрезни.** Увек посматрајте шта радите. Поступајте промишљено. Не радите са алатом ако сте уморни.
20. **Прегледајте оштећене делове.** Пре даље употребе алата брижљиво прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда уклештени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.
21. **Упозорење:** Употреба података или опреме која није наведена у овом упутству или у каталогу, може да доведе до повреда.
22. **Алат мора да поправља само стручњак.** Овај електрични алат одговара важњим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само квалификоване особе. У супротном, алат може да буде веома опасан.

## ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

ГЕВ009-1

**НЕ ДОЗВОЛИТЕ** да се због удобности или због тога што сте вишеструком употребом добро упознали производ не придржавате строгих безбедносних правила за ударне одвијаче. Ако овај алат употребљавате на небезбедан или нестручан начин, можете да претрпите тешке телесне повреде.

1. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања сакривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. Увек употребљавајте заштиту за слух.
3. Пре монтаже проверите да ли је наглавак истрошен, напукао или оштећен.
4. Чврсто држите алат.
5. Стојте стабилно на чврстој подлози. Водите рачуна да ток рада на висини испод Вас нема људи.
6. Правилан обртни момент зависи од врсте или величине завртња. Проверите обртни момент помоћу моментног кључа.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

**Упозорење:**  
**ЗЛОУПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних прописа у овом упутству могу да изазову тешке телесне повреде.

## ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

### ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

### Функционисање прекидача (сл. 1)

#### ПАЖЊА:

- Пре него што укључите алат, увек проверите да ли прекидач ради исправно и да ли се враћа у положај „OFF” када га пустите.
- Никада не мењајте смер обртања пре него што се мотор потпуно заустави. У супротном, може да дође до оштећења алата.

Алат може да се обрће у смеру казаљке на сату и супротно од њега. Да би се обртао у смеру казаљке на сату једноставно повуците доњи део (А) окидача за укључивање или горњи део (В) да би се обртао у смеру супротног од казаљке на сату. Да бисте искључили алат, само пустите окидач.

## МОНТАЖА

### ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквог рада увек проверите да ли је алат искључен.

### Постављање бочног рукохвата (помоћне дршке) (сл. 2)

Поставите бочни рукохват у жлеб на кућишту чекића и добро га затегните. Жлебови за постављање бочног рукохвата налазе се у два положаја. Поставите рукохват у одговарајући положај за рад који треба да обавите.

### Избог правог наглавка

Употребљавајте наглавке чија ширина одговара завртњима или навртњима. Употреба наглавка неодогуарајуће величине доводи до нетачног и несталног обртног момента и/или оштећења завртња или навртња.

### Постављање или скидање наглавка

#### ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања наглавка увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнеце.

### За наглавке без О-прстена и клина (сл. 3)

Да бисте поставили наглавак, гурните га на накован алата док се не забрави на месту. После рада једноставно извучите наглавак.

### За наглавке са О-прстеном и клином (сл. 4)

Померите О-прстен из жлеба у наглавку и извадите клин из наглавка. Поставите наглавак на накован алата тако да рупа у наглавку буде поравната са рупом у наковњу. Убаците клин кроз рупу у наглавку и наковњу. Затим вратите О-прстен у почетни положај у жлебу наглавка да би причврстио клин. Да бисте скинули наглавке, примените овај поступак обрнутим редоследом.

## РАД

Прави обртни момент зависи од врсте или величине завртња, материјала предмета обраде који треба заврнути итд. Однос између обртног момента и времена завртања приказан је на **слици 5**. Држите алат чврсто и поставите наглавак преко завртња или навртња. Укључите алат и заврните завртањ (или навртањ) водећи рачуна о времену завртања.

### НАПОМЕНА:

- Алат треба да држите вертикално у односу на завртањ или навртањ.
- Претерани обртни момент може да оштети завртањ/навртањ или наглавак. Пре почетка посла увек изведите пробно завртање да бисте одредили право време завртања за Ваш завртањ.

Обртни момент зависи од различитих фактора и утицаја који су доле наведени. После завртања увек треба да проверите обртни момент помоћу моментног кључа.

1. Напон
  - Пад напона изазваће смањење обртног момента.
2. Наглавак
  - Неодогуарајућа величина наглавка изазваће смањење обртног момента.
  - Истрошени наглавак (истрошеност на шестоугаоном или четвороугаоном крају) изазваће смањење обртног момента.
3. Завртањ
  - Чак и ако су коефицијент обртног момента и тип завртња исти, обртни момент ће бити различит у зависности од пречника завртња.
  - Чак и ако је пречник завртања исти, обртни момент ће бити различит у зависности од коефицијента обртног момента, типа завртња и његове дужине.
4. Приликом употребе универзалних саставака или расклопивих шипки обртни момент се смањује. То треба да се компензује дужином временом завртања.
5. Начин држања, материјал или положај за завртање утичу на обртни момент.

## ОДРЖАВАЊЕ

### ПАЖЊА:

- Пре провере или одржавања алата проверите да ли је алат искључен и одвојен од струје.

### Замена угљених четкица

Угљене четкице морају редовно да се уклањају и проверавају. Замените их ако се истроше до граничне ознаке. Угљене четкице увек одржавајте чистим да би могле несметано да уђу у држаче. Истовремено треба заменити обе угљене четкице. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. (сл. 6)  
Скините штитник. Поклопце држача четкица одвртните одвијачем. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и после тога поново заврните поклопце држача четкица. (сл. 7 и 8)

Да би овај производ остао БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН, његово одржавање и сва потребна подешавања поверите овлашћеном сервису Макита, уз употребу оригиналних резервних делова.

## ДОДАТНА ОПРЕМА

### ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Макита који је описан у овом упутству. Употреба друге опреме и прибора може довести до повреда. Опрему и прибор користите само у сврхе за које су намењени.

Ако вам је потребна нека помоћ у вези са детаљима ове додатне опреме, обратите се овлашћеном сервису Макита.

- Наглавци
- Расклопива шипка
- Бочни рукохват
- Пластични кофер за ношење

## Само за европске државе

### Бука и вибрације

ENG006-2-V4

Карактеристична вредност нивоа звучног притиска износи 103 дБ (А)

Карактеристична вредност јачине звука износи 114 дБ (А)

Одступање износи 1 дБ (А).

– Носите заштиту за уши –

Карактеристична ефективна вредност убрзања износи 15 м/с<sup>2</sup>.

Ове вредности добијене су према смерници EN60745.

### СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

ENH101-3

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да се овај производ према директивама Савета Европе 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС подудара са следећим нормама стандардизованих докумената: EN60745, EN55014, EN61000.

*Јасухико Канзаки* СЕ 2004



Директор

### MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Одговорни произвођач:  
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884595B201